



Good Earth Lighting®

Model: G9163-WHX-I, G9165-WHX-I

G9163-BKX-I, G9165-BKX-I

G9163-SSX-I, G9165-SSX-I

Modèle : G9163-WHX-I, G9165-WHX-I

G9163-BKX-I, G9165-BKX-I

G9163-SSX-I, G9165-SSX-I

Modelo: G9163-WHX-I, G9165-WHX-I

G9163-BKX-I, G9165-BKX-I

G9163-SSX-I, G9165-SSX-I

E Low Voltage Xenon Light Kits (Page 2)

F Kits de luminaires xénon basse tension (Page 3)

S Juegos de luces de xenón de bajo voltaje (Página 5)

To Begin/Pour commencer/Para comenzar



E WARNING: Review important safety instructions before installation. Check to make sure you have the following:

F AVERTISSEMENT: lisez ces instructions importantes relatives à la sécurité avant l'installation. Vérifiez que vous disposez des équipements suivants:

S ADVERTENCIA: Revise las instrucciones de seguridad importantes antes de realizar la instalación. Asegúrese de que tiene lo siguiente:

E Transformer

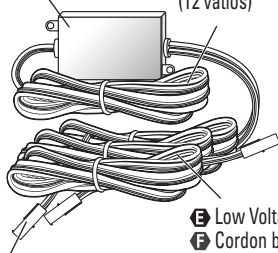
F Transformateur

S Transformador

E 120V Line Cord

F Cordon de raccordement 120 V

S Cable de alimentación (12 vatios)



E Low Voltage Cord

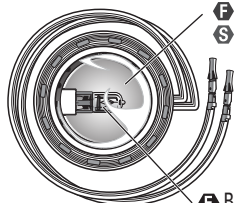
F Cordon basse tension

S Cable de bajo voltaje de alimentación

E Connector Receptacle

F Prise de connecteur

S Receptáculo de conector



E Bezel/UV Filter

F Encadrement/filtre

S Chapa/Filtro UV



E Reflector Cup

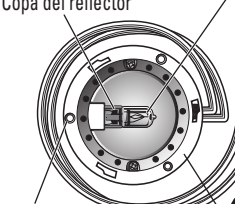
F Cloche de réflecteur

S Copa del reflector

E Bulb

F Ampoule

S Bombilla



E Mounting Hole

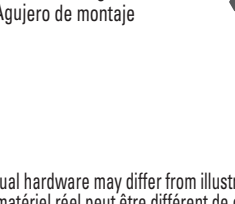
F Trou de montage

S Agujero de montaje

E Housing

F Logement

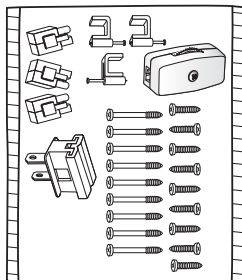
S Carcasa



E 3-Light Hardware Kit*

F Trousse de visserie pour 3 lampes*

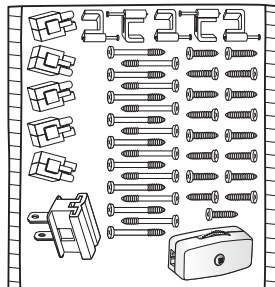
S Juego de herrajería de 3 luces*



E 5-Light Hardware Kit*

F Trousse de visserie pour 5 lampes*

S Juego de herrajería de 5 luces*



E Bezel/UV Filter

F Encadrement/filtre

S Chapa/Filtro UV



*Actual hardware may differ from illustration.

*Le matériel réel peut être différent de celui qui est illustré.

*La tornillería puede variar de la que se muestra en la ilustración.

Required/Requis/Se necesitan

E Installation Time: 20 Minutes

F Durée de l'installation : 20 minutes

S Tiempo de instalación: 20 minutos

E Phillips Screwdriver

F Tournevis à pointe cruciforme

S Destornillador en cruz



E Wire Strippers

F Outil à dénuder

S Pelacables



E Soft Cloth

F Tissu doux

S Paño suave



E Safety Glasses

F Lunettes de sécurité

S Anteojos de seguridad



E Drill

F Perceuse

S Taladro



E Drill Bits 1/16 in.

F Mèche de perceuse de 1,6 mm

S Broca taladradora de 1,6 mm



Preparation

We recommend you read through these instructions entirely before starting your installation in order to help you understand all the steps and options pertaining to your particular installation.

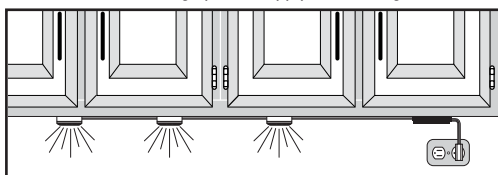
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This unit has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do **NOT** attempt to defeat this feature.

Lighted lamp and lenses are **HOT!**

WARNING: To reduce the risk of FIRE, ELECTRIC SHOCK, EXPOSURE TO EXCESSIVE UV RADIATION, OR INJURY TO PERSONS:

1. Turn off/unplug and allow to cool before replacing the bulb (lamp).
2. Bulb (lamp) gets **HOT** quickly! Only contact switch/plug when turning on.
3. Do not touch hot lens, guard, or enclosure.
4. Do not remain in light if skin feels warm.
5. Do not look directly at lighted bulb (lamp).
6. Keep away from materials that may burn, or melt.
7. For **3-light models**, use with a 12V/20-watt, G4 base bulb or smaller.
For **5-light models**, use with a 12V/10-watt, G4 base bulb or smaller. Do **NOT** use a 120V lamp. Do not touch the bulb (lamp) at any time.
8. Use a soft cloth. Oil from skin may damage the bulb (lamp).
9. Do not operate the unit with a missing or damaged bezel, lamp containment barrier, or UV filter.
10. Use only insulated staples or plastic ties to secure the cords.
11. Route and secure the cords so that they will not be pinched or damaged when cabinet is pushed to the wall.
12. Do not use an extension cord. Use power strip with integral overcurrent protection to supply other electrical devices or accessories in cabinet.
13. Keep cord or combustibles such as plastic, paper goods, and the like away from hot lamp, lampholder, or reflector. 12 in. minimum recommended.
14. Position halogen/xenon light with respect to cabinet so as to permit reading of the lamp replacement markings during re-lamping.
15. Not intended for illumination of aquariums.
16. Not intended for installation in plastic cabinets.
17. Not intended for recessed installation in ceilings, soffits or cabinets.
18. Do not conceal line voltage power supply cord inside a wall, ceiling, soffit, kitchen cabinet, or similar permanent structure.
19. The low voltage portable light may be surface mounted, or recess mounted in a kitchen cabinet or other built-in furniture when:
 - A. The low voltage power supply (transformer) is located outside the cabinet and not concealed.
 - B. The line voltage power supply cord is not concealed or run through cabinet openings. This requirement does not apply to the wiring between the cabinet light and the power unit.
20. Do not run line voltage power supply cord through holes in walls, ceilings, or floors.



Power supply and line cord (120 V) MUST be located outside of cabinet in all installations.

21. Do **NOT** attempt to install while plugged in.
22. For **INDOOR USE ONLY**.
23. Do **NOT** mount the xenon/halogen lights to cabinets having a material thickness less than 1/4 in.
24. Do **NOT** mount over sinks or stoves.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF BURNS OR EXPOSURE TO EXCESSIVE UV LIGHT, DO NOT OPERATE YOUR FIXTURE WITHOUT THE GLASS LENSES IN PLACE.

The low voltage portable xenon/halogen light may be installed inside or under a kitchen cabinet, or other built-in furniture when: 1) The low voltage Class 2 power supply is located outside the cabinet and is not concealed; and 2) The line voltage (120V) power supply cord is not concealed or run through openings in the cabinet, walls, ceilings, or floors. This requirement does not apply to the wiring between the cabinet light and the power unit.

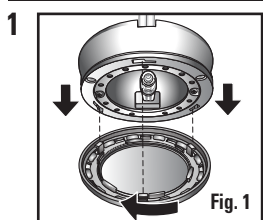
The National Electrical Code (NEC) does not permit cords to be concealed where damage to insulation may go unnoticed. To prevent fire danger, do not run cord behind walls, ceilings, soffits, or cabinets where it may be inaccessible for examination. Cords should be visually examined periodically and immediately replaced when any damage is noted.

SAVE THESE INSTRUCTIONS IN A LOCATION CLOSE TO YOUR CABINET SO YOU CAN REFER TO THEM AT A LATER TIME.

DO NOT ATTACH ANY OF THE POWER SUPPLY CONNECTORS TO THE WIRE LEADS ON THE HALOGEN LIGHTS UNTIL INSTALLATION IS COMPLETE.

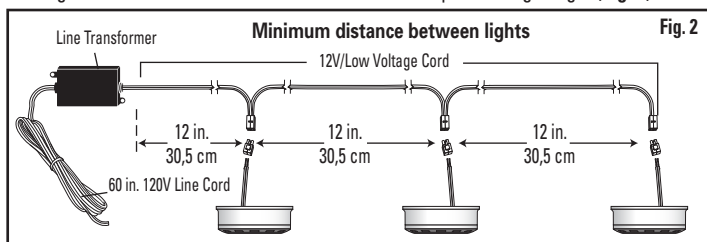
Installing the transformer within 12 in. of a radio, TV, or other RF device, may cause audio interference.

Mounting Preparation Instructions

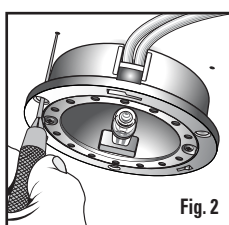


Remove the lens cover (bezel) from the xenon/halogen light by twisting the bezel counter-clockwise (**Fig. 1**). Be careful not to drop the lens, which can break.

- Determine the locations where you want the xenon/halogen light(s) to be mounted, making sure that the cords can reach the next subsequent halogen light (**Fig. 2**).



- Determine the location where you want the xenon/halogen light(s) to be mounted, making sure that the transformer wiring and housing will reach the nearest outlet. Using a pencil, awl or nail, mark the locations of the screw holes by holding the light head against the mounting surface as shown (**Fig. 2**). Using a power drill, or an awl, put 1/16 in. pilot holes in the mounting surface.

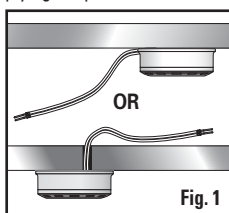


- You can trace the line voltage (120V) cord along the bottom surface of the cabinet. Do **NOT** attempt to conceal the 120V line cord inside your cabinets.

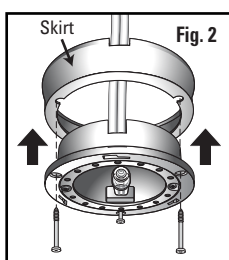
Surface Mounting Installation

Please refer to the **MOUNTING PREPARATION INSTRUCTION** section for the first three (3) steps for surface mount installation. This section only explains the mounting of the light fixtures, not supplying the power to them.

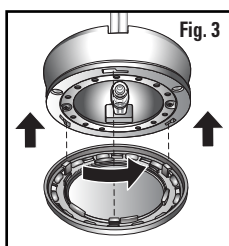
- You can trace the low voltage (12V) cord along the bottom surface of the cabinet or inside the cabinet (**Fig. 1**). To trace your low voltage cord inside your cabinets, you must drill an additional 1/4 in. hole as shown in the illustration. Do **NOT** attempt to conceal your transformer or the 120V line cord inside your cabinets.



- While feeding both wires attached to the reflector cup through the housing, hold the reflector cup over the pre-drilled holes you made earlier in the instructions (**Fig. 2**). Using three (3) of the #6 x 1 in. screws (included), secure the light reflector cup body to the mounting surface as shown. Route the wires under the notched area of the housing. **NOTE:** Make sure your wires are exiting on the side you want them to. **DO NOT** install without skirt in place.



- Re-attach the lens bezel to the light head by aligning the three (3) attachment legs in the cover with the corresponding openings in the head (**Fig. 3**). Turn the lens clockwise to lock it in place. Do **NOT** operate the xenon/halogen lights without the lens bezels in place.

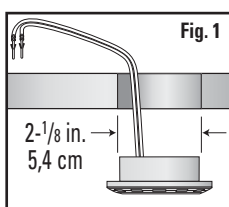


- Mount remaining heads following Steps 1-3. Attach the re-lamping label (included in your hardware kit) next to one of the heads for future reference when replacing.

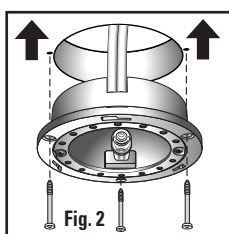
Recessed Mounting Installation

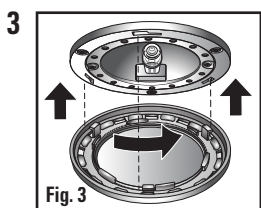
Your xenon/halogen lights can be recessed mounted into portable cabinets. Recessed mounting into fixed kitchen cabinets is **NOT** recommended. Refer to the **MOUNTING PREPARATION INSTRUCTIONS** section for the first three (3) steps for installation.

- Mark the center point you wish the fixtures to be installed. Using a hole saw, drill a 2-1/8 in. diameter hole through the mounting surface (**Fig. 1**).



- Using three (3) of the #6 x 1/2 in. screws, secure the head to the mounting surface as shown (**Fig. 2**). Make sure you trace the wires from the xenon/halogen light through the hole opening prior to attaching the light to the mounting surface.



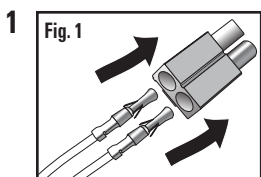


3 Re-attach the lens bezel to the light head by aligning the three (3) attachment legs in the cover with the corresponding openings in the head (**Fig. 3**). Turn the lens clockwise to lock it in place. Do **NOT** operate the xenon/halogen lights without the lens bezels in place.

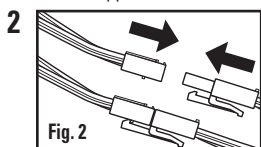
- 4 Mount remaining heads following Steps 1-3. Attach the re-lamping label (included in your hardware kit) next to one of the heads for future reference when re-lamping.

Power Connections

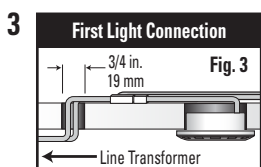
DO **NOT** ATTEMPT TO TEST YOUR SYSTEM WITHOUT THE PLASTIC CONNECTOR PLUGS INSTALLED! YOU CAN PERMANENTLY DAMAGE THE TRANSFORMER IF THE METAL TERMINALS ON LAMPS ARE EXPOSED AND SHORTED. DOING SO WILL VOID YOUR WARRANTY.



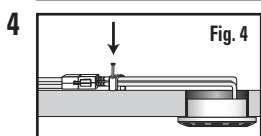
IMPORTANT: Once the connector plugs are attached, they cannot be removed. If you plan to route the wires coming from the heads through any additional cabinet walls or surfaces, it is best to do the routing first, since routing holes can be kept to a minimum size prior to attaching the connectors. Install the plastic connector plugs over the connection contacts on each head as shown (**Fig. 1**). For routing of wires and power cords, we recommend following inside corners and edges for the neatest appearance, and to keep cords out of the way of other items.



Once the light heads are mounted to the cabinet surface, clip the connectors together as shown (**Fig. 2**). To remove the connector, depress the tab on the latching mechanism will unhook from the connector receptacle.

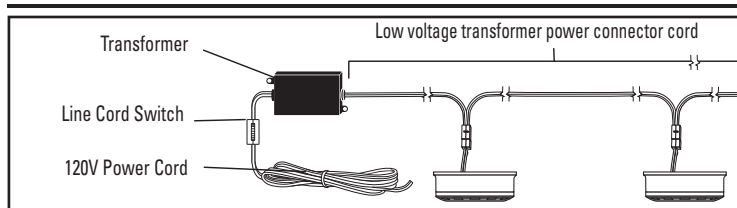


Route the transformer power connectors to the individual heads. If routing has to be done through adjoining cabinet walls, you will need to drill 3/4 in. holes through cabinet walls in order to route the power plugs to the individual head locations (**Fig. 3**). Do **NOT** route the 120V input line cord (power cord) through fixed cabinet walls.

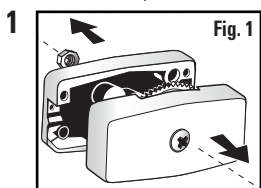


After the power connector wires have been routed and in place, you can use the plastic nail-in wire guides to keep the wires neatly in place and prevent them from sagging (**Fig. 12**).

Switch Installation



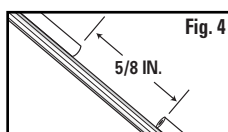
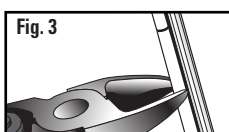
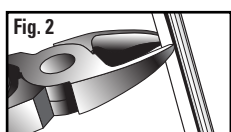
Fixtures being plugged into a switch controlled wall outlet will not require a line switch to be installed. However, if the outlet is not switched, the line cord switch should be installed to switch the light on and off. The line switch included in the hardware kit may differ from the one in the illustrations, but it will be installed using the same basic instructions.

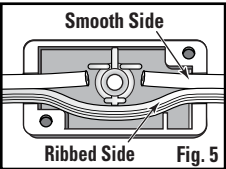
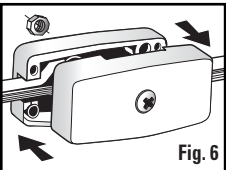


1 Choose a convenient, easy-to-reach location on the line cord to install the line cord switch. Mark the location on the smooth side of the cord. Loosen and remove the screw that holds the switch body together and once removed separate the body into halves (**Fig. 1**). Make sure not to lose the screw and the small nut.

- 2 Decide where the switch is to be placed and make a mark on the **smooth side** of the cord using a pen or marker.

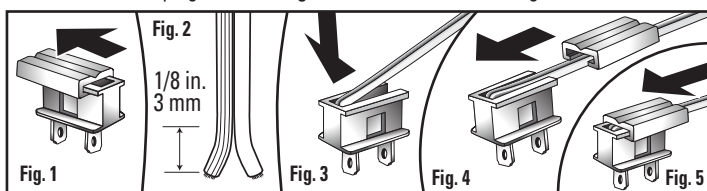
- 3 The line cord has a **ribbed side** and a **smooth side**. **DO NOT CUT THE RIBBED SIDE OF THE CORD!** A small section (1/2 in. to 5/8 in.) of cord will need to be removed on the **smooth side** of the cord. The **ribbed side** of the cord contains a polarized wire and damaging it may result in an unsafe situation. Make the first cut near the mark drawn on the cord in Step 2 (**Fig. 2**). Make a second cut between 1/2 in. to 5/8 in. away from the first (**Fig. 3**). Peel the section between the cuts out (**Fig. 4**). **CAUTION:** do **NOT** cut or damage the insulation of the ribbed side of the cord.



- 4**  Place the cord in the hollow half of the switch body as shown (**Fig. 5**). Trace the continuous side of the line cord (ribbed side) through the channel located in the lower half of the switch body. The configuration of the channel may vary somewhat from the illustration. Make sure that the cut sections of the wire do not touch each other.
- 5**  Put the other half of the switch body back on and squeeze the two halves together so the contact blades inside the switch pierce the insulation on the cut wire. Replace the attachment screw and nut and tighten the switch body back together (**Fig. 6**).

Power Plug Instructions

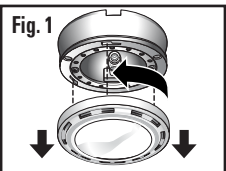
- If attached, slide the cover off the power plug as shown (**Fig. 1**). You can trim your 120V supply cord to length to reduce excess cord length to your outlet.
- Split the cord 1/8 in. from the end after you have adjusted the length to the outlet (**Fig. 2**). Insert the blunt cut end of the power cord into the cavity on the inside end of the plug (**Fig. 3**). Make sure that the ribbed side of the wire is in the position shown below.
- Press the wire firmly into the plug and while holding the wire down, slide the cover back onto the plug body (**Fig. 4**). Slide the cover completely over the plug so none of the wire inside the plug is visible (**Fig. 5**). The cover will have a tight fit.

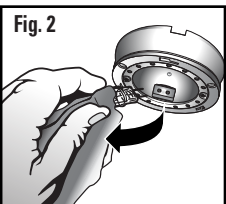


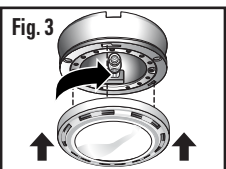
Bulb Replacement Instructions

3 LIGHT KIT: Replace with 12V, Type G4 base halogen/xenon bulbs, **20 Watt maximum.**

5 LIGHT KIT: Replace with 12V, Type G4 base halogen/xenon bulbs, **10 Watt maximum.**

- Turn the light off and allow sufficient time for the unit and bulb (lamp) to cool properly before handling.
- Fig. 1** 

Remove the glass lens by turning the outer ring slightly counterclockwise (**Fig. 1**). When the lens lock is undone, the glass lens and ring will drop into your hand. Be careful not to drop the lens which can break!
- Fig. 2** 

Remove the old bulb. Use a clean cloth to insert the new bulb (**Fig. 2**). **IMPORTANT:** Oils from your hands and fingers may cause the bulb to overheat and burn out quickly.
- Fig. 3** 

Position the glass lens so the catches line up with the corresponding openings in the light and re-attach the lens by twisting on in a clockwise motion (**Fig. 3**). Restore power.

Troubleshooting Guide

Minor problems often can be fixed without the help of an electrician. Before doing any work on the fixture, shut off power supply at the circuit breaker panel to avoid electrical shock.

Problem	Cause	Solution
Fixture doesn't light	Bulb is defective	Replace bulb
	Power is off	Check if power supply is on
	Bad wire connection	Check wire connectors
	Bad switch	Test or replace switch

Cleaning Instructions

Your fixture is made from quality materials that will last for many, many years with minimum care. You may want to periodically clean the diffuser, or interior of the fixture using a mild, non-abrasive glass cleaner and soft cloth. Do **NOT** use solvents, or cleaners containing abrasive agents. When cleaning the inside of the fixture, make sure you have the power turned off, and do not spray liquid cleaner directly onto the bulb, socket, ballast, or wiring.

Préparation

Nous vous recommandons de lire toutes ces instructions avant de commencer votre installation afin de vous aider à comprendre toutes les étapes et options possibles concernant votre installation particulière.

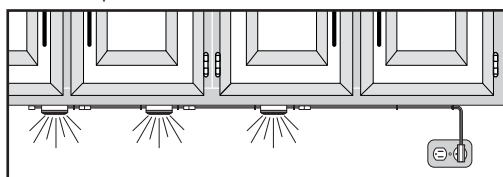
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce luminaire a une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre) par mesure de précaution. La fiche ne pourra entrer que dans un seul sens dans une prise de courant polarisée. Si cette fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez de la faire entrer dans l'autre sens. Si elle ne tient toujours pas, contactez un électricien professionnel. N'utilisez jamais une rallonge si la fiche ne peut pas être insérée à fond. Ne tentez PAS de contourner cette précaution de sécurité.

Les lampes et les lentilles allumées sont **TRÈS CHAUDES !**

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPOSITION À DES RAYONNEMENTS UV EXCESSIFS OU DE BLESSURE PHYSIQUE :

1. Éteignez/débranchez, et laissez refroidir avant de remplacer l'ampoule (la lampe).
2. L'ampoule (la lampe) devient rapidement **TRÈS CHAUDE !** Ne touchez que l'interrupteur/la fiche lors de l'allumage.
3. Ne touchez pas la lentille, le dispositif de protection ou l'enceinte quand ils sont chauds.
4. Ne restez pas à proximité de la lumière si votre peau devient chaude.
5. Ne regardez pas directement une ampoule (lampe) allumée.
6. Maintenez à une distance suffisante d'objets risquant de brûler ou de fondre.
7. Pour les **modèles à 3 lampes**, utilisez avec une ampoule de 12 V / 20 watts à base G4 ou plus petite.
Pour les **modèles à 5 lampes**, utilisez avec une ampoule de 12 V / 10 watts à base G4 ou plus petite. N'utilisez **PAS** une lampe de 120 V. Ne touchez jamais l'ampoule (la lampe).
8. Utilisez un chiffon doux. L'huile secrétée par la peau risquerait d'endommager l'ampoule (la lampe).
9. N'utilisez pas ce luminaire si le dispositif de protection ou de confinement de la lampe, ou le filtre UV, est manquant ou endommagé.
10. Utilisez seulement des attaches en plastique ou des agrafes isolées pour assujettir les fils.
11. Acheminez et assujettissez les fils de façon qu'ils ne risquent pas d'être pincés ou endommagés lorsque le meuble est poussé contre le mur.
12. N'utilisez pas de rallonge. Utilisez une barre d'alimentation avec protection intégrée contre les surtensions pour alimenter d'autres appareils électriques.
13. Maintenez les cordons ou matières combustibles telles que le plastique, le papier, etc. à distance suffisante d'une lampe, d'un luminaire ou d'un réflecteur très chaud.
30,5 cm minimum recommandé.
14. Positionnez la lumière halogène/ xénon par rapport au meuble de façon à pouvoir lire les indications concernant le remplacement de l'ampoule lorsque vous devrez procéder à un tel remplacement.
15. Ce luminaire n'est pas conçu pour éclairer des aquariums.
16. Ce luminaire n'est pas conçu pour une installation dans des meubles en plastique.
17. Not intended for recessed installation in ceilings, soffits or cabinets.
18. Ne cachez pas des alimentations électriques ou des fils d'alimentation électrique à tension de secteur à l'intérieur d'un mur, d'un plafond, d'une retombée de plafond, d'un meuble de cuisine ou d'une structure permanente similaire.
19. Le luminaire portatif basse tension peut être monté sur une surface, ou encastré dans un meuble de cuisine ou un autre meuble à lumière intégrée si :
A. Le bloc d'alimentation basse tension (le transformateur) est situé en dehors du meuble, et il n'est pas dissimulé.



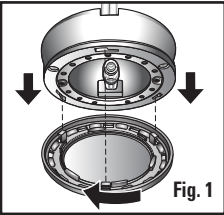
Le cordon de secteur (120 V) DOIT être situé à l'extérieur du meuble dans toutes les installations.

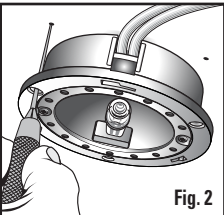
- B. Le cordon d'alimentation électrique provenant du secteur n'est pas dissimulé ou passé au travers d'ouvertures dans le meuble. Cette exigence ne s'applique pas au câblage entre la lumière du meuble et l'unité d'alimentation.
 20. N'acheminez pas le cordon d'alimentation électrique provenant du secteur à travers des trous dans des murs, des plafonds ou des planchers.
 21. Ne tentez **PAS** d'installer ce luminaire pendant qu'il est branché.
 22. Pour **EMPLOI À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**.
 23. **NE MONTEZ PAS** les ampoules halogène/xénon sur des parois de meubles dont l'épaisseur est inférieure à 6,35 mm.
 24. Ne les montez **PAS** au-dessus d'éviers, de lavabos ou de cuisinières.
- AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURE OU D'EXPOSITION AUX RAYONS UV, N'ALLUMEZ PAS VOTRE LUMINAIRE SI LES LENTILLES EN VERRE NE SONT PAS EN PLACE.**
- La lampe halogène/xénon à tension de ligne (120 V) portable peut être installée sous une armoire de cuisine ou un autre meuble encastré quand : 1) Le cordon d'alimentation à tension de ligne (120 V) n'est pas caché ou ne traverse pas des ouvertures de meubles, de murs, de plafonds ou de planchers.
- Le National Electrical Code (NEC) des États-Unis n'autorise pas la dissimulation de cordons si cela risquerait d'empêcher de voir si l'isolation est endommagée. Pour éviter tout risque d'incendie, n'acheminez pas le cordon électrique derrière des murs, sous des plafonds, dans des soffites ou sous des meubles à des endroits où il ne serait peut-être pas possible d'y accéder en vue d'une inspection. Il faut effectuer périodiquement un examen visuel des cordons et les remplacer immédiatement si le moindre dommage est observé.
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**
N'ATTACHEZ AUCUN DES CONNECTEURS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AUX CONDUCTEURS

SUR LES LAMPES HALOGÈNES/XÉNON AVANT QUE L'INSTALLATION NE SOIT TERMINÉE.

L'installation du transformateur à une distance de moins de 30,5 cm d'une radio, d'une télévision ou d'un autre appareil radiofréquence, peut causer des perturbations sonores.

Instructions pour la préparation en vue du montage

- 

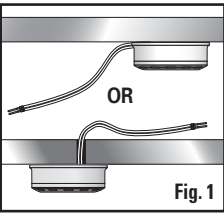
Retirez le couvercle de la lentille (encadrement) des lampes halogènes/xénon en faisant tourner l'encadrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (**Fig. 1**). Faites attention de ne pas laisser tomber la lentille, car elle risquerait de se casser.
- 

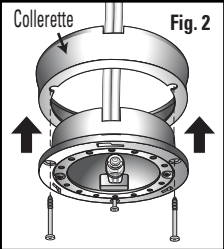
Déterminez l'endroit où vous voulez que la lampe xénon/halogène soit montée en vous assurant que le boîtier et le câblage du transformateur atteindront la prise de courant la plus proche. En utilisant un poinçon ou un clou, marquez les emplacements des trous de vis en tenant la lampe contre la surface de montage comme illustré (**Fig. 2**). En utilisant une perceuse ou un poinçon, faites des trous pilotes de 1,5 mm dans la surface de montage.

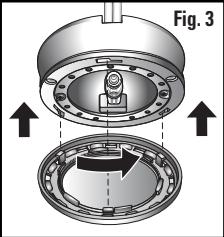
Vous pouvez acheminer le cordon de secteur (120 V) le long de la surface inférieure du meuble. N'essayez **PAS** de dissimuler le cordon de secteur 120 V à l'intérieur du meuble.

Installation pour le montage en surface

Veuillez vous référer à la rubrique **INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION EN VUE DU MONTAGE** pour les trois (3) premières étapes de l'installation pour le montage en surface. Cette rubrique explique seulement le montage des appareils d'éclairage – non leur alimentation électrique.

- 

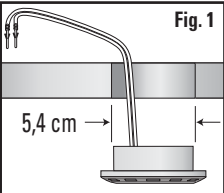
Vous pouvez esquisser l'acheminement du cordon d'alimentation à tension de ligne (120 V) le long de la surface inférieure du meuble (**Fig. 1**). Pour acheminer votre cordon basse tension à l'intérieur d'un meuble, vous devez percer un trou supplémentaire de 6,4 mm, tel que cela est montré sur l'illustration. **NE TENTEZ PAS** de dissimuler le cordon d'alimentation secteur (120 V) à l'intérieur de vos meubles.
- 

Tout en faisant passer les deux fils attachés à la coupelle réflectrice à travers le logement, maintenez la coupelle réflectrice au-dessus des avant-trous que vous avez percés au cours d'une étape précédente conformément au mode d'emploi (**Fig. 2**). En utilisant trois (3) des vis N° 6 x 1 po (incluses), assujettissez le corps de la cloche du réflecteur de la lampe contre la surface de montage comme illustré. Acheminez les fils en dessous de la partie du logement comportant des entailles. **REMARQUE** : assurez-vous que vos fils sont parallèles au mur ou aux surfaces des meubles à la sortie. N'installez pas la lampe sans que la collerette ne soit en place.
- 

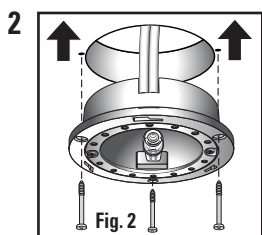
Fixez à nouveau l'encadrement de la lentille sur la tête de la lampe en alignant les trois (3) jambes de fixation dans le cache avec les ouvertures correspondantes pratiquées dans la tête de la lampe (**Fig. 3**). Faites tourner la lentille dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en place. Ne faites **PAS** fonctionner une lampe xénon/halogène sans que l'encadrement de la lentille ne soit en place.
- Montez les autres têtes en suivant les instructions des étapes 1-3. Attachez l'étiquette d'instructions pour le remplacement des lampes (incluse dans votre kit de quincaillerie) à côté de l'une des têtes pour future référence quand vous aurez besoin de faire un remplacement.

Installation de montage encastré

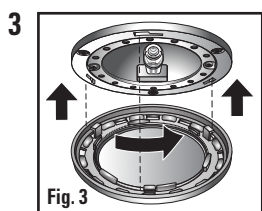
Vos lampes xénon/halogène peuvent être encastrées dans des meubles portables. Un montage encastré n'est **PAS** recommandé à l'intérieur de meubles de cuisine fixes. Veuillez vous reporter à la section **INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION DU MONTAGE** pour les trois (3) premières étapes de l'installation.

- 

Marquez le point central sur lequel vous voulez que les luminaires soient installés. En vous servant d'une scie cylindrique, percez un trou d'un diamètre de 5,4 cm au travers de la surface de montage (**Fig. 1**).



Fixez la tête de la lampe sur la surface de montage au moyen de trois (3) des vis no 6 de 1,3 cm tel que cela est illustré (Fig. 2). Veillez à bien acheminer les fils de la lampe xénon/halogène au travers des trous avant de fixer la lampe sur la surface de montage.

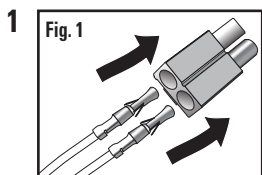


Fixez à nouveau l'encadrement de la lentille sur la tête de la lampe en alignant les trois (3) jambes de fixation dans le cache avec les ouvertures correspondantes pratiquées dans la tête de la lampe (Fig. 3). Faites tourner la lentille dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la verrouiller en place. Ne faites **PAS** fonctionner une lampe xénon/halogène sans que l'encadrement de la lentille ne soit en place.

- 4 Montez le reste des têtes en suivant les étapes 1 à 3. Remettez l'étiquette relative au changement de l'ampoule (incluse dans votre kit de visserie) à proximité de la tête de la lampe pour vous y reporter à l'avenir quand vous changerez l'ampoule.

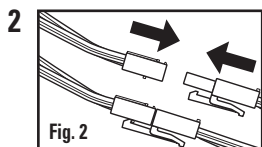
Raccordement électrique

N'ESSAYEZ PAS DE TESTER VOTRE SYSTÈME SI LES FICHES DE CONNEXION EN PLASTIQUE NE SONT PAS INSTALLÉES ! VOUS POUVEZ ENDOMMAGER LE TRANSFORMATEUR DE FAÇON PERMANENTE SI LES BORNES EN MÉTAL SUR LES LAMPES SONT EXPOSÉES ET COURT-CIRCUITÉES. SI VOUS NE RESPECTEZ PAS CETTE CONSIGNE, CELA ANNULERA VOTRE GARANTIE.

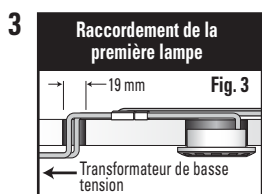


IMPORTANT : Une fois que les fiches de connexion ont été attachées, elles ne peuvent plus être retirées. Si vous avez l'intention d'acheminer les fils provenant de la tête à travers des murs de support de meubles ou d'autres surfaces, il est recommandé de commencer par le perçage étant donné que la taille des trous d'acheminement peut être maintenue au minimum avant d'attacher les fiches de connexion. Installez les fiches de connexion en plastique sur les contacts de

connexion de chacune des têtes, tel que cela est illustré (Fig. 1). Pour l'acheminement de fils et de cordons d'alimentation, nous recommandons de les faire longer les coins et bords intérieurs pour une apparence la plus propre possible, et pour empêcher que les cordons ne bloquent d'autres éléments.

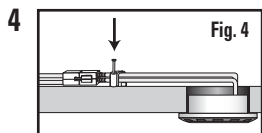


Une fois que les têtes des lampes ont été montées sur la surface du meuble, pincez les connecteurs ensemble tel que cela est illustré (Fig. 2). Pour retirer le connecteur, appuyez sur la languette du mécanisme de verrouillage et il se décrochera de l'embase du connecteur.



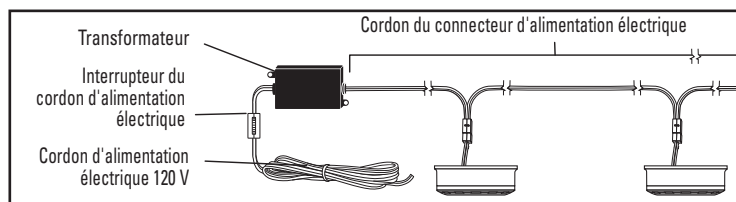
Acheminez les connecteurs d'alimentation du transformateur jusqu'aux têtes individuelles. Si l'acheminement doit se faire au travers de murs de support de meuble adjacents, vous devrez percer des trous de 1,9 cm dans ces murs de support de meubles afin d'acheminer les fiches d'alimentation électrique jusqu'aux emplacements des têtes individuelles (Fig. 3). N'acheminez **PAS** le cordon d'alimentation de 120 V au travers de murs supportant des

meubles fixes.

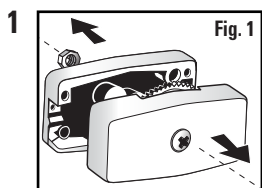


Après que les fils du connecteur d'alimentation auront été acheminés et mis en place, vous pourrez utiliser les guides-fils clouables en plastique afin de garder les fils tendus et bien en place, et de les empêcher de s'affaisser (Fig. 12).

Installation de l'interrupteur

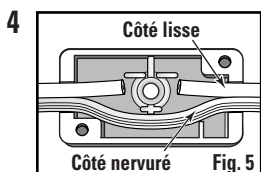
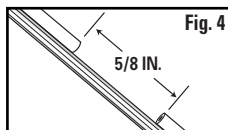
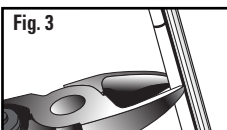
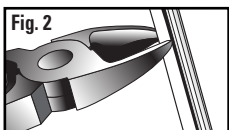


L'installation d'un interrupteur sur cordon n'est pas obligatoire pour les appareils branchés à une prise murale à commutateur. Cependant, si la prise n'est pas commutée, l'interrupteur sur le cordon doit être installé afin d'allumer ou éteindre la lampe. L'interrupteur de cordon inclus dans le kit de visserie peut être différent de celui illustré, mais il doit tout de même être installé selon les mêmes instructions de base.

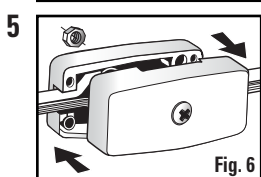


Choisissez un emplacement pratique et facile d'accès sur le cordon secteur pour installer l'interrupteur. Marquez l'emplacement sur le côté lisse du cordon. Desserrez et retirez la vis qui maintient le corps de l'interrupteur et, une fois celle-ci déposée, séparez le corps en deux parties (Fig. 1). Veillez à ne pas perdre la vis et le petit écrou.

- 2 Décidez où placer l'interrupteur, et faites une marque sur le côté lisse du cordon en utilisant un stylo ou un marqueur.
- 3 Le cordon de raccordement a un côté nervuré et un côté lisse. **NE COUPEZ PAS LE CÔTÉ NERVURE DU CORDON !** Un petit morceau (de 1,3 cm à 1,6 cm) du cordon devra être retiré du côté lisse du cordon. Le côté nervuré du cordon contient un fil polarisé et son endommagement risquerait de produire une situation dangereuse. Faites la première coupe à côté de la marque qui a été dessinée sur le cordon à la rubrique 2 (Fig. 2). Faites une seconde coupe de 1,3 cm à 1,6 cm de la première (Fig. 3). Pelez la section du fil comprise entre les deux endroits découpés (Fig. 4). **MISE EN GARDE : ne PAS couper ou endommager l'isolation du côté nervuré du cordon.**



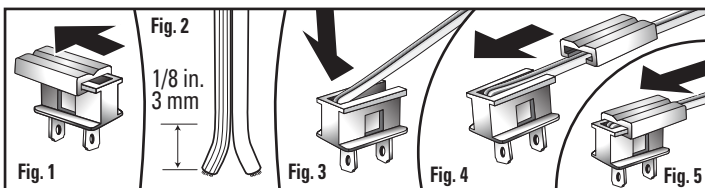
Placez le cordon dans la moitié creuse du corps de l'interrupteur comme illustré (Fig. 5). Tracez le côté continu du cordon (côté rainuré) dans le canal situé dans la moitié inférieure du corps de l'interrupteur. La configuration du canal peut légèrement varier de l'illustration. Vérifiez que les sections coupées du fil ne sont pas en contact l'une avec l'autre.



Remettez l'autre moitié du corps de l'interrupteur en place et comprimez le deux moitiés ensemble de façon que les lames de contact à l'intérieur de l'interrupteur percent l'isolation sur le fil coupé. Remettez en place la vis de fixation et l'écrou, et serrez pour reconstituer le corps de l'interrupteur en une seule pièce (Fig. 6).

Instructions de raccordement à une prise de courant

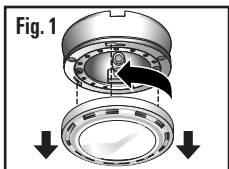
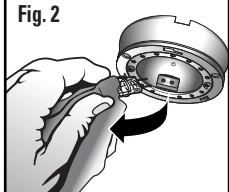
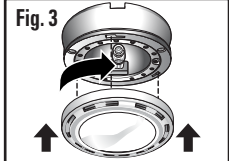
- 1 S'il est attaché, faites glisser le cache de la prise pour le détacher comme illustré (Fig. 1). Vous pouvez couper votre cordon d'alimentation électrique 120 V pour raccourcir la longueur du cordon pour atteindre votre prise de courant si nécessaire.
- 2 Fendez le cordon à 1/8 de po de son extrémité après que vous aurez ajusté la longueur en fonction de la prise de courant (Fig. 2). Insérez l'extrémité coupée du cordon d'alimentation dans la cavité sur l'extrémité intérieure de la prise (Fig. 3). Veillez à ce que le côté nervuré du fil soit dans la position qui est indiquée sur l'illustration.
- 3 Enfoncez le fil à fond dans la prise et, tout en continuant à appuyer sur le fil, faites glisser à nouveau le cache sur le corps de la prise (Fig. 4). Faites glisser le cache complètement au-dessus de la prise pour qu'aucune partie du fil à l'intérieur de la prise ne soit visible (Fig. 5). Le cache doit être bien serré contre la prise.



Instructions de remplacement de ampoules

KIT DE TROIS LAMPES: Remplacez les ampoules par des **ampoules halogènes/xénon à culot de type G4 de 12 V, 20 watts au maximum.**

KIT DE CINQ LAMPES: Remplacez les ampoules par des **ampoules halogènes/xénon à culot de type G4 de 12 V, 10 watts au maximum.**

- 1 Éteignez la lumière et attendez que l'appareil et l'ampoule (la lampe) aient refroidi suffisamment avant de les toucher.
- 2  Retirez la lentille en verre en faisant tourner légèrement l'anneau extérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 1). Lorsque le mécanisme de verrouillage de la lentille sera ouvert, la lentille en verre et l'anneau tomberont dans votre main. Faites attention de ne pas laisser tomber la lentille, car elle risquerait de se casser !
- 3  Retirez l'ancienne ampoule (Fig. 2). Utilisez un chiffon propre pour insérer la nouvelle ampoule. **IMPORTANT :** les huiles secrétées par vos mains et vos doigts risquent de causer la surchauffe de l'ampoule, qui grillera alors très rapidement.
- 4  Positionnez la lentille en verre de façon que les languettes de retenue soient alignées avec les ouvertures correspondantes dans la tête de lampe, et rattachez la lentille en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 3).

Guide de dépannage

Les petits problèmes peuvent souvent être résolus sans avoir besoin de recourir à un électricien. Avant de faire quoi que ce soit sur le luminaire, coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur pour éviter tout risque de choc électrique.

Problème	Cause	Solution
Le luminaire ne s'allume pas	L'ampoule est défectueuse	Remplacez l'ampoule
	Il n'y a pas d'alimentation électrique	Vérifiez si le luminaire est sous tension
	Fil mal connecté	Inspectez les connecteurs
	Interrupteur défectueux	Testez l'interrupteur et remplacez-le si nécessaire

Instructions pour le nettoyage

Votre luminaire a été fabriqué avec des matériaux de qualité qui dureront de très nombreuses années en ne nécessitant que le minimum d'entretien. Vous voudrez peut-être nettoyer périodiquement le luminaire en utilisant un produit de nettoyage du verre non abrasif et un tissu doux. N'utilisez **PAS** de solvants ou de produits nettoyants contenant des agents abrasifs. Lorsque vous nettoyez le luminaire, vérifiez qu'il est éteint, et ne vaporisez pas de produit nettoyant liquide directement sur l'ampoule, la douille, le ballast ou les fils.

español

Preparación

Le recomendamos que lea todas estas instrucciones antes de comenzar la instalación, a fin de comprender todos los pasos y opciones para su instalación en particular.

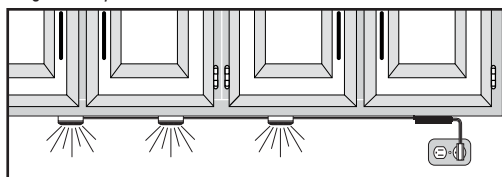
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Esta unidad tienen una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra) como característica de seguridad. Esta clavija sólo entra en una toma polarizada en una posición. Invierta la clavija si no entra por completo en la toma eléctrica. Si incluso entonces no entra en la toma, comuníquese con un electricista calificado. Nunca utilice la lámpara con un cordón de extensión si no puede introducir la clavija por completo. **NO** intente anular esta característica de seguridad.

¡Las lámparas iluminadas y los lentes están CALIENTES!

ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de INCENDIO, ELECTROCUCIÓN, EXPOSICIÓN EXCESIVA A RADIACIÓN ULTRAVIOLETA Y LESIONES A PERSONAS:

1. Apague o desconecte la lámpara y permita que se enfríe antes de reemplazar el foco.
2. El foco se **CALIENTA** con rapidez. Sólo toque el interruptor o la clavija al encender la lámpara.
3. No toque el lente caliente, el protector o la estructura.
4. No permanezca a la luz si siente caliente la piel.
5. No vea directamente el foco iluminado.
6. Mantenga la lámpara lejos de materiales que pueden quemarse o fundirse.
7. Use un **foco de 12V, 20 W, G4 base o menor**. NO use focos de 120 V. No toque la bombilla (lámpara) en cualquier momento.
8. Utilice un paño suave. Aceite de la piel puede dañar la bombilla (lámpara)
9. No use la unidad sin el protector (bisel), la barrera de la lámpara o el filtro ultravioleta están dañados o ausentes.
10. Use sólo grapas aisladas o cintas de plástico para sujetar los cordones.
11. Tienda los cordones y asegúrelos de manera que no se doblen o aplasten al empujar el gabinete contra la pared.
12. No use cordones de extensión. Use un enchufe múltiple con protección integral contra sobrecorriente para alimentar otros dispositivos o accesorios eléctricos en el gabinete.
13. Mantenga el cordón y los materiales combustibles, como plástico, papel y artículos similares, lejos de la lámpara caliente, el portalámpara y el reflector. Se recomienda un mínimo de 30,5 cm.
14. Ubique la lámpara de xenón/halógeno respecto al gabinete de manera que pueda leer las marcas del foco de repuesto al cambiar el foco.
15. Esta lámpara no ha sido diseñada para iluminar acuarios.
16. Esta unidad no está diseñada para instalación en gabinetes de plástico.
17. La unidad no está diseñada para la instalación embutida en techos, soffits o gabinetes.
18. No oculte el cable de alimentación de voltaje de línea ni el suministro eléctrico dentro de una pared, un techo, un sofito, un gabinete de cocina o una estructura permanente similar.
19. La lámpara portátil de bajo voltaje puede montarse sobre la superficie o empotrada en un gabinete de cocina u otro mueble si:
 - A. La fuente de poder de bajo voltaje (transformador) se encuentra fuera del gabinete y no oculto.
 - B. El cordón de alimentación del voltaje de línea no está oculto ni pasa entre aberturas del gabinete. Este requisito no se aplica al cableado que pasa entre la lámpara del gabinete y la unidad de alimentación eléctrica.



El cable de línea de la fuente de alimentación (120 V) se **DEBE** ubicar fuera del gabinete en todas las instalaciones.

20. No tienda el cordón de alimentación eléctrica con voltaje de línea por agujeros en paredes, techos o pisos.
21. **NO** intente instalar la unidad mientras esté enchufada.
22. Para **USO EN INTERIORES SOLAMENTE**.
23. **NO** monte las lámparas de xenón/halógeno en gabinetes fabricados con materiales cuyo grosor sea menor que 6 mm.

24. **NO** monte la unidad sobre fregaderos o estufas.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS Y LA EXPOSICIÓN EXCESIVA A LUZ ULTRAVIOLETA, NO UTILICE LA LÁMPARA SIN LOS LENTES DE VIDRIO.

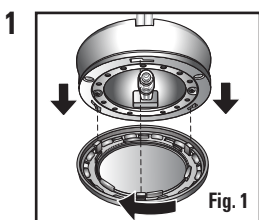
El gabinete portátil de luz de xenón/halógeno de bajo voltaje puede ser instalado dentro o debajo de un gabinete de la cocina, o en cualquier otro mueble empotrado cuando: 1. La fuente de alimentación de energía Clase 2 de bajo voltaje está ubicada fuera del gabinete y no está oculta; y 2. El cable de la línea de alimentación de voltaje (120V) no está oculto o corre a través de aberturas en el gabinete, paredes, techos o pisos. Este requisito no se aplica al cableado existente entre la luz del gabinete y la unidad de alimentación de energía.

El Código Nacional de Energía (NEC) no permite cables ocultos donde cualquier daño que ocurra al aislante pueda pasar desapercibido. Para prevenir el peligro de incendio, no pase los cables detrás de paredes, techos, sofitos, o gabinetes donde no sean accesibles para ser examinados. Los cables deben ser visualmente examinados de manera periódica e inmediatamente reemplazados cuando se nota daño.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR CERCANO AL GABINETE PARA QUE PUEDA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. NO CONECTE NINGUNO DE LOS CONECTORES DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LOS CABLES DE LAS LÁMPARAS DE XENON ANTES DE LA INSTALACIÓN FINAL.

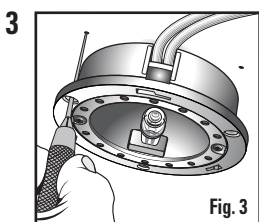
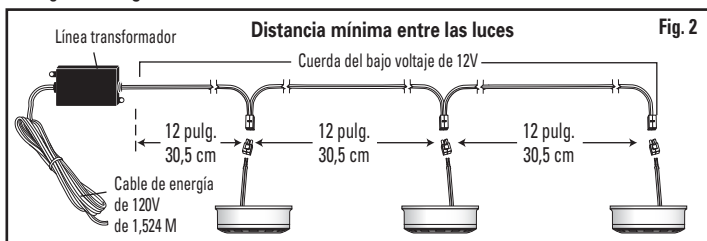
La instalación del transformador a menos de 30,5 cm de una radio, un televisor u otros aparatos de radiofrecuencia puede causar interferencia sonora.

Instrucciones de preparación para el montaje



Quite la cubierta de lente (bisel) de la luz del xenón/halógeno torciendo el bisel a la izquierda (**Fig. 1**). Tenga cuidado de no caer la lente, que puede romperse.

- 2 Determine las ubicaciones en las que desea montar la luz o luces xenón/halógeno, asegurándose de que los cables puedan llegar hasta la próxima luz halógena subsiguiente (**Fig. 2**).

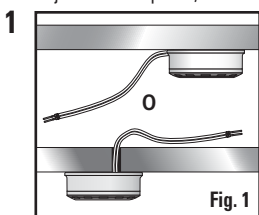


Determine la ubicación en la cual desea montar la luz o luces de xenón o halógenas, asegurándose de que la carcasa y el cableado del transformador lleguen hasta el tomacorriente más cercano. Use un lápiz, lezna o clavo para marcar la posición de los agujeros de los tornillos, sosteniendo la lámpara contra la superficie de montaje en la forma ilustrada (**Fig. 3**). Use un taladro eléctrico o un punzón para abrir agujeros guía de 1,5 mm en la superficie de montaje.

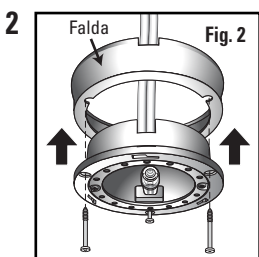
- 4 Usted puede rastrear la línea cuerda del voltaje (120V) a lo largo del fondo de la cabina. **NO** procure encubrir 120V la línea cuerda dentro de sus cabinas.

Instalación de la superficie para de montaje

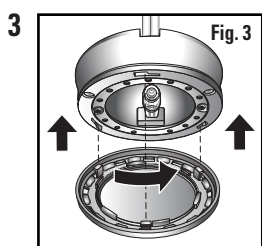
Consulte la sección **Instrucciones de preparación para el montaje** para conocer los tres primeros pasos de la instalación con montaje superficial. En esta sección sólo se explica el montaje de las lámparas, no su alimentación eléctrica.



Puede tender el cordón de bajo voltaje (12 V) por la superficie inferior del gabinete o por el interior del gabinete (**Fig. 1**). Para tender el cordón de bajo voltaje por el interior del gabinete, deberá taladrar un orificio adicional de 6 mm, como se muestra en la figura. **NO** intente ocultar el transformador o el cordón de 120 V dentro de los gabinetes.



Al pasar los cables unidos a la copa reflectora por la estructura de la lámpara, sostenga la copa reflectora sobre los agujeros que taladró en un paso anterior de estas instrucciones (**Fig. 2**). Use tres tornillos núm. 6 x 2,54 cm (incluidos) para sujetar el cuerpo de la copa reflectora a la superficie de montaje, tal como se ilustra. Tenga los cables por debajo de la muesca en la estructura. **NOTA:** Compruebe que los cables salgan por el lado deseado. **NO** instale sin la falda en lugar.

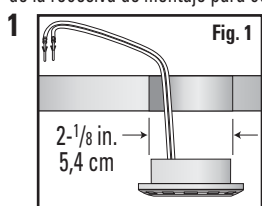


Vuelva a colocar el bisel del lente en la lámpara, alineado las tres patas de unión de la cubierta con los agujeros correspondientes en la lámpara (**Fig. 3**). Gire el lente en sentido horario para engancharlo en su sitio. **NO** opere las lámparas de xenón/halógeno si los biselos de los lentes no están colocados.

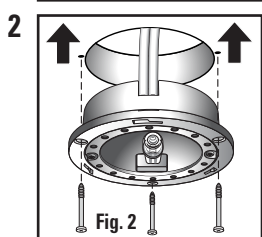
- 4 Monte las demás lámparas, siguiendo los pasos 1 a 3. Adhiera la etiqueta de cambio de foco (incluida en el juego de herrajes) junto a una de las lámparas, como referencia para futuros cambios de foco.

Instalación de la recesiva de montaje

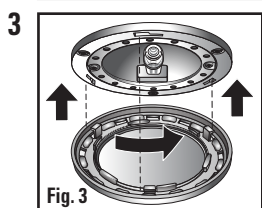
Las lámparas de xenón/halógeno pueden montarse empotradas en gabinetes portátiles. **NO** se recomienda el montaje empotrado en gabinetes de cocina fijos. Consulte la sección Instalación de la recesiva de montaje para conocer los tres primeros pasos de la instalación.



Marque el punto central donde desea instalar las lámparas. Use una sierra circular para abrir un agujero de 5,4 cm de diámetro en la superficie de montaje (**Fig. 1**).



Use tres tornillos # 6 x 1/2 pulg. (13 mm) para sujetar la lámpara a la superficie de montaje, tal como se ilustra (**Fig. 2**). Asegúrese de tender los cables de la lámpara de xenón/halógeno por el agujero antes de montar la lámpara en la superficie.

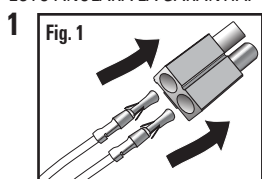


Vuelva a colocar el bisel del lente en la lámpara, alineado las tres patas de unión de la cubierta con los agujeros correspondientes en la lámpara (**Fig. 3**). Gire el lente en sentido horario para engancharlo en su sitio. **NO** opere las lámparas de xenón si los biselos de los lentes no están colocados.

- 4 Monte las demás lámparas, siguiendo los pasos 1 a 3. Adhiera la etiqueta de cambio de foco (incluida en el juego de herrajes) junto a una de las lámparas, como referencia para futuros cambios de foco.

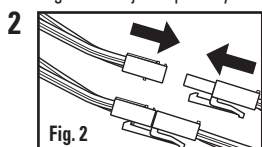
Instalación de la conexiones eléctricas

¡NO INTENTE PROBAR EL SISTEMA SI NO ESTÁN INSTALADOS LOS TAPONES DEL CONECTOR DE PLÁSTICO! PODRÍA CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL TRANSFORMADOR SI LOS TERMINALES DE LAS LÁMPARAS QUEDAN EXPUESTOS Y FORMAN UN CORTOCIRCUITO. ESTO ANULARÁ LA GARANTÍA.

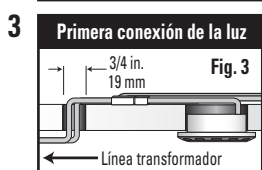


IMPORTANTE: Los tapones del conector ya no pueden quitarse una vez instalados. Si piensa tender cables de las lámparas por otros muros o superficies del gabinete, es mejor hacer primero el tendido, ya que así podrá usar agujeros de tendido de menor tamaño antes de unir los conectores. Instale los tapones del conector de plástico sobre los contactos de conexión de cada una de las lámparas, tal como se ilustra (**Fig. 1**). Para el tendido de los

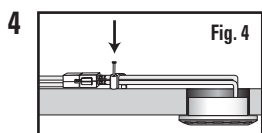
cables eléctricos, recomendamos que siga el interior de las esquinas y los bordes para lograr el mejor aspecto y mantener los cables lejos de otros artículos.



Una vez que las cabezas de luz estén montadas en la superficie del gabinete, sujete juntos los conectores con un clip, de la manera que se muestra en la ilustración (**Fig. 2**). Para quitar el conector, al presionar la lengüeta del mecanismo de cierre se desenganchará el conector del receptáculo para el conector.

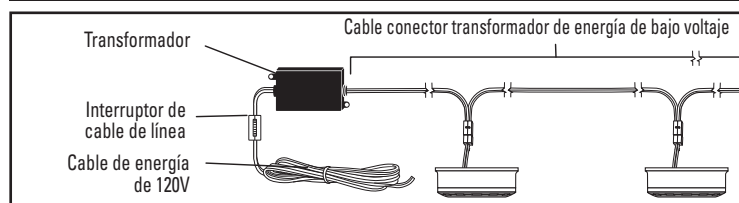


Tienda los conectores eléctricos del transformador a las lámparas. Si necesita tender los cables por paredes adyacentes del gabinete, tendrá que taladrar agujeros de 3/4 pulg. (19 mm) por las paredes del gabinete para tender los conectores eléctricos hasta las lámparas (**Fig. 3**). **NO** tienda el cordón de alimentación eléctrica de 120 V por paredes de gabinetes fijos.



Después de tender los cables de los conectores y comprobar que están en la posición correcta, puede usar las guías de plástico para mantener los cables en su sitio y evitar que cuelguen (**Fig. 4**).

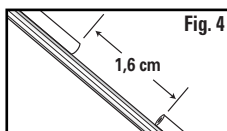
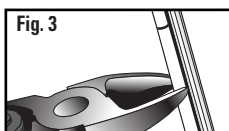
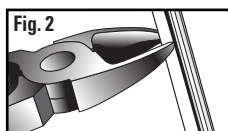
Instalación del interruptor



Los accesorios para iluminación que se vayan a enchufar en un tomacorriente de pared controlado por un interruptor no requerirán que se instale un interruptor de línea. Sin embargo, si el tomacorriente no está controlado por un interruptor, se debe instalar el interruptor del cable de línea para encender y apagar la luz. El interruptor de línea incluido en el juego de herramienta puede diferir del que se muestra en las ilustraciones, pero aún se instalará utilizando las mismas instrucciones básicas.

- Escoja un lugar conveniente y fácil de alcanzar en el cable de línea para instalar el interruptor del cable de línea. Marque la ubicación en el lado liso del cable. Afloje y saque el tornillo que mantiene unido el cuerpo del interruptor y, una vez que haya sacado el tornillo, separe las dos mitades del cuerpo (Fig. 1). Asegúrese de no perder el tornillo ni la tuerca pequeña.
- Decida dónde se va a colocar el interruptor y haga una marca en el lado liso del cable utilizando un bolígrafo o un marcador.
- El cable de línea tiene un **lado estriado** y un **lado liso**. **¡NO CORTE EL LADO ESTRIADO DEL CABLE!** Será necesario retirar una sección pequeña (de 1,3 cm a 1,6 cm) de cable en el **lado liso** del mismo. El **lado estriado** del cable contiene un alambre polarizado y, si se daña, el resultado podría ser una situación insegura. Haga el primer corte cerca de la marca dibujada en el cable en el Paso 2 (Fig. 2). Haga un segundo corte a una distancia de entre 1,3 cm y 1,6 cm del primero (Fig. 3). Pele y retire la sección ubicada entre los cortes (Fig. 4).

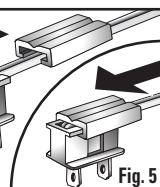
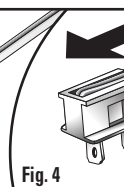
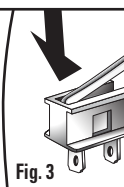
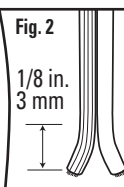
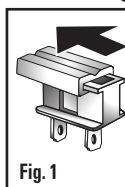
PRECAUCIÓN: NO corte ni dañe el aislamiento del lado estriado del cable.



- Coloque el cable en la mitad hueca del cuerpo del interruptor, de la manera que se muestra en la ilustración (Fig. 5). Pase el lado continuo del cable de línea (el lado estriado) a través del canal ubicado en la mitad inferior del cuerpo del interruptor. La configuración del canal puede ser ligeramente distinta a la que se muestra en la ilustración. Asegúrese de que las secciones cortadas del cable no se toquen una con otra.
- Instale de nuevo la otra mitad del cuerpo del interruptor y comprima las dos mitades, juntándolas de manera que las hojas de contacto ubicadas en el interior del interruptor perforen el aislamiento del cable cortado. Reemplace el tornillo y la tuerca de sujeción y apriete el cuerpo del interruptor para que sus dos mitades queden acopladas (Fig. 6).

Instalación de la conexiones eléctricas

- Si está colocada, deslice la tapa para quitarla de la clavija eléctrica (Fig. 1). Ahora puede cortar el cordón de alimentación eléctrica de 120 V para reducir el exceso de largo del cordón a la toma eléctrica.
- Separe las puntas del cordón a 1/8 pulg. (3 mm) del extremo después de haber ajustado la longitud a la toma eléctrica (Fig. 2). Inserte el extremo con corte recto del cordón eléctrico en la cavidad localizada en el extremo interior de la clavija (Fig. 3). Asegúrese de que el lado estriado del cable este en la posición ilustrada.
- Presione el cable con firmeza en la clavija y coloque la tapa de nuevo en el cuerpo de la clavija mientras sostiene del cable hacia abajo (Fig. 4). Deslice la tapa para cubrir por completo la clavija, de manera que no quede visible el cable en el interior. La tapa cerrará con firmeza (Fig. 5).



Instrucciones para el reemplazo de la bombilla

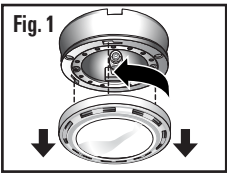
JUEGO DE 3 LUCES: Reponga con bombillas halógeno/xenón básicas de 12 voltios, tipo G4, 20 vatios máximo.

JUEGO DE 5 LUCES: Reponga con bombillas halógeno/xenón básicas de 12 voltios, tipo G4, 10 vatios máximo.

- 1

Apague de iluminación y permita que pase suficiente tiempo para que se enfríe apropiadamente la unidad y la bombilla (lámpara) antes de tocarla.
- 2

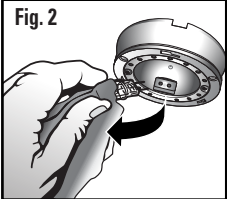
Fig. 1



Remueva el lente de bidrio dando vuelta al anillo externo up poco al revés de la derecha (**Fig. 1**). Cuando sacó el seguro del lente, el lente de vidrio y el anillo caerán en sus manos. ¡Sea cuidadoso/a para no dejar caer el lente que pude romperse!

3

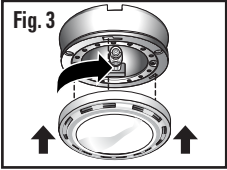
Fig. 2



Retire la bombilla usada. Use un paño limpio para insertar la bombilla nueva (**Fig. 2**). **IMPORTANTE:** los aceites de las manos y dedos pueden causar que la bombilla se sobrecaliente y se queme pronto.

4

Fig. 3



Posicione el lente de vidrio para que las trabas se alineen con las aberturas correspondientes y ajuste los lentes nuevamente al enroscar en sentido de las agujas del reloj (**Fig. 3**). Restablezca el suministro eléctrico.

Guía de resolución de problemas

Los problemas menores se pueden resolver a menudo sin la ayuda de un electricista. Antes de hacer cualquier trabajo en el aplique, corte el suministro eléctrico en el panel de cortacircuitos para evitar las descargas eléctricas.

Problema	Causa	Solución
El aplique no se enciende	La bombilla está defectuosa	Reemplace la bombilla
	El suministro eléctrico está desconectado	Compruebe si el suministro eléctrico está conectado
	Mala conexión de los cables	Compruebe los conectores de los cables
	Interruptor defectuoso	Compruebe o reemplace el interruptor

Instrucciones de limpieza

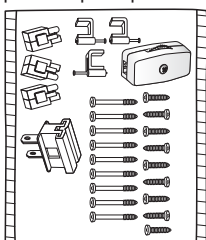
Este aplique de luz está hecho con materiales de calidad que durarán muchos, muchos años con un mínimo de cuidado. Es posible que quiera limpiar periódicamente el aplique utilizando un limpiador de vidrio suave y no abrasivo y un paño suave. **NO** use solventes ni limpiadores que contengan agentes abrasivos. Cuando limpie el aplique, asegúrese de que ha cortado el suministro eléctrico y no rocíe limpiador líquido directamente sobre la bombilla, el portalámpara, el equilibrador o los cables.

- 14 -

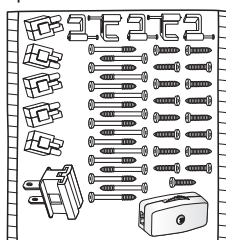
E Replacement Parts List **F** Liste des pièces de rechange **S** Lista de piezas de repuesto

- E** Keep this guide handy for ordering replacement parts.
- F** Gardez ce guide à portée de la main pour commander des pièces de rechange.
- S** Mantenga esta guía práctica para que ordenan las piezas de recombio.

- E** Hardware Kit
- F** Kit de visserie
- S** Juego de piezas de instalación



HDW9163WH12



HDW9165WH12

E Need Help? **F** Avez-vous besoin d'aide ? **S** ¿Necesita Ayuda?



- E** In the event you are missing a part or have questions regarding installation please visit our website at www.goodearthlighting.com/support.html or call the Customer Care Center **1-800-291-8838**.
- F** S'il vous manque une pièce ou si vous avez des questions concernant l'installation, veuillez visiter notre site web à www.goodearthlighting.com/support.html ou téléphoner au centre de service à la clientèle au **1-800-291-8838**.
- S** En caso de que le falte alguna pieza o tenga preguntas sobre la instalación, sírvase visitar nuestro sitio Web en www.goodearthlighting.com/support.html o llame al Centro de Atención al Cliente al **1-800-291-8838**.

E Good Earth Lighting® Warranty

1 YEAR LIMITED WARRANTY

Good Earth Lighting, Inc. warrants this lighting fixture to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase by the consumer.

If you are missing any parts, or have any questions about your installation, **DO NOT RETURN YOUR FIXTURE TO THE STORE! CALL US FIRST!** We can often help get the problem corrected right over the phone. You can call us at **1-800-291-8838**, 9AM-5PM CST, Monday through Friday.

In the unlikely event the Good Earth Lighting fixture fails to perform as it was designed to do within one (1) years from date of purchase, we will repair or replace (at our option) the unit in the original color, and style if available, or in a similar color and style if the original item has been discontinued, without charge. This warranty covers the entire fixture, **EXCLUSIVE OF LAMPS**. Suspect units should be properly checked to ensure performance problems are not lamp related. Defective units must be properly packed, and returned to Good Earth Lighting, Inc. with a letter of explanation, and your original purchase receipt showing date of purchase. **Call us at 1-800-291-8838** to obtain a Return Authorization number, and an address where to ship your defective product.

Note: No C.O.D. shipments will be accepted. The liability of Good Earth Lighting, Inc. is in any case limited to replacement of the defective light fixture product. Good Earth Lighting, Inc. will not be liable for any other loss, damage, or injury which is caused by the product. This limitation upon the liability of Good Earth Lighting, Inc. includes any loss, damage, or injury which is (I) to person or property or otherwise; (II) incidental or consequential in nature; (III) based upon theories of warranty, contact, negligence, strict liability, tort, or otherwise; or (IV) directly, or indirectly related to the sale, use, or repair of the product.

Good Earth Lighting, Inc., 5260 Capitol Drive, Wheeling, IL 60090

Printed in China



Garantie de Good Earth Lighting®

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Good Earth Lighting, Inc. garantit ce luminaire contre tous défauts de matériau et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat d'origine par le consommateur.

Si certaines pièces manquent, ou si vous avez des questions au sujet de votre installation, **NE RETOURNEZ PAS VOTRE LUMINAIRE AU MAGASIN !**

CONTACTEZ-NOUS D'ABORD ! Nous pouvons souvent vous aider à remédier au problème au téléphone. Vous pouvez nous téléphoner au **1-800-291-8838** entre 8 h 30 et 17 h 00, Heure centrale, du lundi au vendredi.

Au cas improbable où votre luminaire Utilitech ne fonctionnerait pas conformément aux spécifications pendant un (1) an à compter de la date de l'achat, nous réparerons ou remplacerons gratuitement (à notre choix) le luminaire par un modèle de la même couleur et du même style, si cela est possible, ou par un modèle de couleur et de style similaires si cet article n'est plus disponible. Cette garantie couvre l'ensemble du luminaire, **A L'EXCEPTION DES AMPOULES**. Si vous constatez un problème en liaison avec un luminaire, effectuez une inspection adéquate afin de vous assurer que la défaillance n'est pas causée par la lampe. Les luminaires défectueux doivent être emballés convenablement et renvoyés à Utilitech Lighting avec une lettre d'explication et votre reçu d'origine indiquant la date de l'achat.

Téléphonez-nous au 1-800-291-8838 pour obtenir un numéro d'Autorisation de renvoi et une adresse où expédier votre produit défectueux.

Remarque : Aucun envoi contre remboursement ne sera accepté. La responsabilité de Utilitech Lighting est limitée dans tous les cas au remplacement du produit d'éclairage défectueux. Utilitech Lighting n'assumera aucune responsabilité pour de quelconques autres pertes, dommages ou blessures pouvant avoir été causés par le produit. Cette limitation de la responsabilité de Utilitech Lighting couvre l'ensemble des pertes, dommages et blessures (I) aux personnes ou aux biens, ou de toute autre nature ; (II) indirects ou secondaires ; (III) basés sur les théories juridiques de la garantie, des contrats, de la faute, de la responsabilité automatique, de la responsabilité délictuelle ou de toute autre nature ; ou (IV) directement ou indirectement en rapport avec la vente, l'utilisation ou la réparation du produit.

Good Earth Lighting, Inc., 5260 Capitol Drive, Wheeling, IL 60090

Imprimé en Chine



La Garantía de Good Earth Lighting®

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Good Earth Lighting, Inc., garantiza que este aplique de luz estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original por el consumidor.

Si le faltan piezas o tiene preguntas acerca de la instalación, **NO DEVUELVA LA LÁMPARA A LA TIENDA ¡LLÁMENOS PRIMERO!** Muchas veces podremos ayudar a resolver el problema directamente por teléfono. Puede llamarnos al **1-800-291-8838**, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., hora del centro de los EE.UU., de lunes a viernes.

En el poco probable caso de que el aplique de luz de Good Earth Lighting, Inc., no funcione en la forma prevista dentro del plazo de un (1) año a partir de la fecha de compra, repararemos o reemplazaremos la unidad (a nuestra opción) en el color y el estilo originales, si se encuentran disponibles, o en un color y un estilo similares si el artículo original ya no se fabrica, sin cargo para usted. Esta garantía cubre toda la lámpara, **EXCEPTO LAS BOMBILLAS**. Las unidades cuestionables deben revisarse de manera apropiada para asegurar que los problemas de rendimiento no estén relacionados con la bombilla. Las unidades defectuosas deberán embalsarse de manera correcta y enviarse a Good Earth Lighting, Inc., acompañadas por una carta donde se explique el problema y el recibo de compra original, donde aparezca la fecha de compra. **LLámenos al 1-800-291-8838** para obtener un número de autorización de devolución y una dirección a la que enviar su producto defectuoso.

Nota: No se aceptan envíos con pago contra entrega (C.O.D.). En todos los casos, la responsabilidad de Good Earth Lighting, Inc., está limitada al reemplazo del producto de iluminación defectuoso. Good Earth Lighting, Inc., no será responsable por ninguna otra pérdida, daño o lesión causada por el producto. La limitación de responsabilidad de Good Earth Lighting, Inc., incluye toda pérdida, daño o lesión que (I) sea a personas, bienes u otros; (II) sea de naturaleza incidental o emergente; (III) se base en teorías de garantía, contrato, negligencia, responsabilidad estricta, agravio u otros; o (IV) tenga relación directa o indirecta con la venta, uso o reparación del producto.

Good Earth Lighting, Inc., 5260 Capitol Drive, Wheeling, IL 60090

Impreso en China